

SK

SK

SK



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 17.6.2008

KOM(2008) 367 v konečnom znení

2008/0124 (CNS)

Návrh

NARIADENIE RADY

o uplatňovaní článku 81 ods. 3 zmluvy na určité kategórie dohôd a zosúladených postupov v odvetví leteckej dopravy

(kodifikované znenie)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. V rámci Európy občanov Komisia prikladá veľkú dôležitosť zjednodušovaniu a prehľadňovaniu práva Spoločenstva s cieľom jeho lepšieho pochopenia a sprístupnenia občanovi, dávajúc mu nové príležitosti, ako aj šancu na efektívnejšie využívanie osobitných práv, ktoré mu poskytuje.

Tento cieľ však nemožno dosiahnuť pokým pretrváva stav rozptýlenia mnohých ustanovení, opakovane a často pozmenených v podstatnom rozsahu, vo viacerých právnych aktoch, a to počínajúc pôvodným právnym aktom až po jeho poslednú zmenu a doplnenie, čo si vyžaduje vyčerpávajúce hľadanie a komparáciu mnohých právnych aktov za účelom identifikácie pozitívneho práva.

Jasnosť a prehľadnosť práva Spoločenstva preto so sebou prináša potrebu častej kodifikácie pozmenených právnych aktov.

2. Komisia sa z daného dôvodu 1. apríla 1987¹ rozhodla inštruovať svojich úradníkov, aby pristúpili ku kodifikácii všetkých právnych aktov najneskôr po ich desiatej zmene a doplnení. Avšak zdôraznila, že ide o minimálnu požiadavku, keďže príslušné oddelenia by sa mali v záujme prehľadnosti a správneho pochopenia predpisov Spoločenstva usilovať o kodifikáciu ich sa týkajúcich právnych aktov v kratších intervaloch.
3. V podobnom zmysle vyzneli aj závery Európskej rady z Edinburgu z decembra 1992², v ktorých táto podčiarkla dôležitosť kodifikácie, poskytujúcej právnú istotu pri nachádzaní práva uplatniteľného v konkrétnom časovom momente na špecifický predmet úpravy.

Pri kodifikácii je potrebné dodržiavať štandardné legislatívne postupy Spoločenstva.

Vylúčenie obsahových zmien a doplnení aktov prechádzajúcich kodifikáciou umožnilo Európskemu parlamentu, Rade a Komisii 20. decembra 1994 odsúhlasiť skrátené legislatívne konanie pre rýchle prijatie kodifikovaných právnych aktov vo forme medziinštitucionálnej dohody.

4. Predkladaný návrh sleduje kodifikáciu nariadenia Rady (EHS) č. 3976/87 zo 14. decembra 1987 o uplatňovaní článku 85 ods. 3 zmluvy na určité kategórie dohôd a zosúladených postupov v odvetví leteckej dopravy³. Nové nariadenie nahrádza viaceré právne akty tvoriace predmet kodifikácie⁴. Návrh plne zachováva obsah kodifikovaných právnych aktov a obmedzuje sa výlučne na ich zjednotenie do jedného právneho aktu, pričom formálne zmeny a doplnenia nepresahujú nevyhnutný kodifikačný účel.

¹ KOM(87) 868 PV.

² Pozri prílohu 3 časti A záverov.

³ Realizovaný v súlade s oznámením Komisie Európskemu parlamentu a Rade – Kodifikácia *acquis communautaire*, KOM(2001) 645 v konečnom znení.

⁴ Pozri prílohu I tohto návrhu.

5. Kodifikačný návrh bol vypracovaný na základe predbežného konsolidovaného znenia nariadenia (EHS) č. 3976/87, ako aj jeho zmien a doplnení. Toto konsolidované znenie bolo zostavené pre všetky úradné jazyky Úradom pre vydávanie úradných publikácií Európskych spoločenstiev za pomoci systému na spracovanie údajov. V prípade, že dochádza k prečíslovaniu článkov, tak starý, ako aj nový spôsob číslovania je obsiahnutý v tabuľke, tvoriacej obsah prílohy II kodifikovaného nariadenia.

Návrh

NARIADENIE RADY

o uplatňovaní článku 81 ods. 3 zmluvy na určité kategórie dohôd a zosúladených postupov v odvetví leteckej dopravy

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva a na jej článok 83,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu¹,

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru²,

keďže:

↓ 3976/87 odôvodnenie

- (1) Nariadenie Rady (EHS) č. 3976/87 zo 14. decembra 1987 o uplatňovaní článku 85 ods. 3 zmluvy na určité kategórie dohôd a zosúladených postupov v odvetví leteckej dopravy³ bolo opakovane⁴ podstatným spôsobom zmenené a doplnené. V záujme jasnosti a prehľadnosti by sa malo toto nariadenie kodifikovať.

↓ 3976/87 odôvodnenie 3 a 5 (prispôsobené)

- (2) Spoločné ustanovenia na uplatňovanie článku 81 ods. 3 zmluvy by mali byť prijaté formou nariadenia ☒ alebo smernice ☒ podľa článku 83 zmluvy. Komisia by mala mať preto možnosť vyhlásiť prostredníctvom nariadenia, že ustanovenia článku 81 ods. 1 zmluvy sa nebudú uplatňovať na niektoré kategórie dohôd medzi podnikmi, rozhodnutí združení podnikov a zosúladených postupov.

¹ ☒ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...] ☒.

² ☒ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...] ☒.

³ Ú. v. ES L 374, 31.12.1987, s. 9. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 411/2004 (Ú. v. EÚ L 68, 6.3.2004, s. 1.).

⁴ Pozri prílohu I.

↓ 411/2004 odôvodnenie 7
(prispôsobené)

- (3) Komisia by mala byť splnomocnená udeliť ☒ skupinové ☒ výnimky v oblasti leteckej dopravy pre prepravu v rámci Spoločenstva, ako aj pre prepravu medzi Spoločenstvom a tretími štátmi.
-

↓ 3976/87 odôvodnenie 6

- (4) Malo by byť stanovené na základe akých špecifických podmienok a za akých okolností môže Komisia vykonávať takéto právomoci v úzkom a stálom styku s príslušnými orgánmi členských štátov.
-

↓ 3976/87 odôvodnenie 7

- (5) Je predovšetkým žiaduce, aby na niektoré kategórie dohôd, rozhodnutí a zosúladených postupov boli udelené skupinové výnimky. Tieto výnimky by mali byť udelené na prechodnú dobu, v priebehu ktorej sa leteckí dopravcovia prispôbia konkurenčnejšiemu prostrediu. Komisia v úzkom spojení s členskými štátmi by mala byť schopná presne definovať rozsah týchto výnimiek a podmienok s nimi spojených.
-

↓ 3976/87 odôvodnenie 9
(prispôsobené)

- (6) ☒ Týmto nariadením nie je dotknuté ☒ uplatňovanie článku 86 zmluvy,
-

↓ 3976/87

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Toto nariadenie sa vzťahuje na leteckú dopravu.

↓ 3976/87 (prispôsobené)

Článok 2

1. V súlade s článkom 81 ods. 3 zmluvy môže Komisia nariadením vyhlásiť, že článok 81 ods. 1 zmluvy sa nepoužije na určité kategórie dohôd medzi podnikmi, rozhodnutí združení podnikov a zosúladených postupov.

↓ 2411/92 čl. 1 bod 2 (prispôsobené)

Komisia môže, pokiaľ ide o dohody, rozhodnutia a zosúladené postupy, prijať najmä také nariadenia, ak majú jeden z nasledovných cieľov:

- a) spoločné plánovanie a koordináciu plánov leteckých liniek;
- b) konzultácie k tarifám na prepravu cestujúcich, batožiny a nákladu v pravidelnej leteckej doprave;
- c) spoločnú prevádzku ☒ nových ☒ menej obsadených spojov pravidelnej leteckej dopravy;
- d) pridelenie miest na letiskách a letiskové plánovanie; Komisia dohliadne na zabezpečenie ☒ súladu ☒ s ☒ nariadením Rady (EHS) č. 95/93⁵ ☒.
- e) spoločná kúpa, rozvoj a prevádzka počítačových rezervačných systémov týkajúcich sa letových poriadkov, rezervácie a predaju leteniek leteckými dopravnými podnikmi; Komisia dohliadne na zabezpečenie ☒ súladu ☒ s ☒ nariadením Rady (EHS) č. 2299/89⁶ ☒.

↓ 3976/87 (prispôsobené)

2. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 1 ☒ druhý pododsek ☒, ☒ tam uvedené ☒ nariadenia Komisie vymedzia kategórie dohôd, rozhodnutí či zosúladených postupov, na ktoré sa vzťahujú a špecifikujú predovšetkým:

- a) obmedzenia alebo doložky, ktoré sa môžu alebo nemôžu vyskytovať v dohodách, rozhodnutiach a zosúladených postupoch;
- b) doložky, ktoré musia byť obsiahnuté v dohodách, rozhodnutiach a zosúladených postupoch alebo akékoľvek iné podmienky, ktoré musia byť splnené.

↓ 2411/92 čl. 1 bod 3 (prispôsobené)

Článok 3

Akékoľvek nariadenie prijaté podľa článku 2 ☒ sa uplatňuje ☒ určenú dobu.

Môže by zrušené alebo doplnené, ak sa zmenia okolnosti a podmienky, ktoré podnietili jeho prijatie; v takom prípade sa stanoví doba na zmenu a doplnenie dohôd a zosúladených postupov, na ktoré sa vzťahovalo predchádzajúce nariadenie pred jeho zrušením alebo zmenou a doplnením.

⁵ Ú. v. ES L 14, 22.1.1993, s. 1.

⁶ Ú. v. ES L 220, 29.7.1989, s. 1.

↓ 3976/87 (prispôsobené)

Článok 4

Nariadenia prijaté podľa článku 2 musia obsahovať ustanovenie, že sa vzťahujú so spätnou účinnosťou na dohody, rozhodnutia a zosúladené postupy, ktoré existovali k dátumu ☒ nadobudnutia ☒ účinnosti takýchto nariadení.

↓ Akt o pristúpení z roku 1994,
čl. 29 a príloha I, s. 56
(prispôsobené)

Článok 5

Nariadenie ☒ prijaté ☒ podľa článku 2 môže stanoviť, že zákaz obsiahnutý v článku 81 ods. 1 zmluvy sa počas obdobia určeného takýmto nariadením nebude vzťahovať na tie dohody, rozhodnutia a zosúladené postupy existujúce už v deň pristúpenia, na ktoré sa článok 81 ods. 1 vzťahuje na základe pristúpenia Rakúska, Fínska a Švédska a ktoré nespĺňajú podmienky článku 81 ods. 3 zmluvy.

Tento článok sa však nevzťahuje na dohody, rozhodnutia a zosúladené postupy, ktoré už ku dňu pristúpenia spadali pod článok 53 ods. 1 dohody o EHP.

↓ 3976/87 (prispôsobené)

Článok 6

Pred prijatím nariadenia ☒ podľa článku 2 ☒, Komisia uverejní jeho návrh a vyzve všetky zainteresované osoby a organizácie, aby predložili svoje pripomienky v rámci primeranej lehoty, nie kratšej ako jeden mesiac, ktorú stanoví Komisia.

↓ 1/2003 čl. 41 bod 1
(prispôsobené)

Článok 7

Komisia pred uverejnením návrhu nariadenia a pred prijatím nariadenia ☒ podľa článku 2 ☒ konzultuje s Poradným výborom ☒ pre obmedzujúce postupy a dominantné postavenie ☒ uvedeným v článku 14 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003⁷.

⁷ Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1.



Článok 8

Nariadenie (EHS) č. 3976/87 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe II.

↓ 3976/87 (prispôsobené)

Článok 9

Toto nariadenie nadobudne účinnosť ☒ dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* ☒.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*



PRÍLOHA I

Zrušené nariadenie so zoznamom neskorších zmien a doplnení

Nariadenie Rady (EHS) č. 3976/87
(Ú. v. ES L 374, 31.12.1987, s. 9)

Nariadenie Rady (EHS) č. 2344/90
(Ú. v. ES L 217, 11.8.1990, s. 15)

Nariadenie Rady (EHS) č. 2411/92
(Ú. v. ES L 240, 24.8.1992, s. 19)

Časť III.A.3 prílohy I k Aktu o pristúpení
z roku 1994
(Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 56)

Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003
(Ú. v. EÚ L 1, 4.1.2003, s. 1)

Iba článok 41

Nariadenie Rady (ES) č. 411/2004
(Ú. v. EÚ L 68, 6.3.2004, s. 1)

Iba článok 2

PRÍLOHA II

TABUĽKA ZHODY

nariadenie (EHS) č. 3976/87	toto nariadenie
Článok 1	Článok 1
Článok 2, odsek 1	Článok 2, odsek 1, prvý pododsek
Článok 2, odsek 2, úvodné slová	Článok 2, odsek 1, druhý pododsek, úvodné slová
Článok 2, odsek 2, prvá zarážka	Článok 2, odsek 1, druhý pododsek, písmeno a)
Článok 2, odsek 2, druhá zarážka	Článok 2, odsek 1, druhý pododsek, písmeno b)
Článok 2, odsek 2, tretia zarážka	Článok 2, odsek 1, druhý pododsek, písmeno c)
Článok 2, odsek 2, štvrtá zarážka	Článok 2, odsek 1, druhý pododsek, písmeno d)
Článok 2, odsek 2, piata zarážka	Článok 2, odsek 1, druhý pododsek, písmeno e)
Článok 2, odsek 3	Článok 2, odsek 2
Články 3 a 4	Články 3 a 4
Článok 4a, prvá veta	Článok 5, prvý odsek
Článok 4a, druhá veta	Článok 5, druhý odsek
Článok 5	Článok 6
Článok 6	Článok 7
_____	Článok 8
Článok 9	Článok 9
_____	Príloha I
_____	Príloha II